

 外语学术核心术语丛书

KEY TERMS

IN

PHILOSOPHY OF ART

艺术哲学核心术语

(美) Tiger C. Roholt 著
高建平 注

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

外语学术核心术语丛书

KEY TERMS

IN

PHILOSOPHY OF ART

艺术哲学核心术语

(美) Tiger C. Roholt 著
高建平 注

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

京权图字：01-2017-0991

© Tiger C. Roholt 2013

This Licensed Edition is published by arrangement with Bloomsbury Publishing Plc

图书在版编目(CIP)数据

艺术哲学核心术语：英、汉 / (美) 泰格·C. 诺浩特 (Tiger C. Roholt) 著；高建平注。——北京：外语教学与研究出版社，2017.3 (2017.7 重印)
(外语学术核心术语丛书)

书名原文：Key Terms in Philosophy of Art

ISBN 978-7-5135-8651-1

I. ①艺… II. ①泰… ②高… III. ①艺术哲学—名词术语—英、汉
IV. ①J0-02

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 064032 号

出版人	蔡剑峰
项目负责	冯丹丹
责任编辑	毕争
执行编辑	王丛琪
封面设计	孙莉明 高蕾
版式设计	吴德胜
出版发行	外语教学与研究出版社
社址	北京市西三环北路 19 号 (100089)
网址	http://www.fltrp.com
印刷	北京九州迅驰传媒文化有限公司
开本	889×1194 1/32
印张	7
版次	2017 年 4 月第 1 版 2017 年 7 月第 2 次印刷
书号	ISBN 978-7-5135-8651-1
定价	22.90 元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷斌律师

物料号：286510001

总序

我国外语教学与研究出版社与国际著名 Bloomsbury 出版集团在 2016 年联合推出了“外语学术核心术语丛书”。本丛书是为初涉各个专业领域的学习者——包括高等院校本科生、硕博硕士研究生、年轻教师等，特别是外语语言文学专业学习者——准备的专业入门丛书，意义深远。

本丛书最初由总部设在伦敦的 Continuum 国际出版集团发行，自 2011 年起该出版集团隶属于 Bloomsbury 出版集团后，改称“Bloomsbury Key Terms Series”。经与 Bloomsbury 出版集团商谈后，外语教学与研究出版社结合我国高校情况和需要邀请国内专家撰写导读，并将英语的核心术语译成中文在国内出版。

“外语学术核心术语丛书”中的“核心术语”意义上不同于英国学者雷蒙·威廉斯（Raymond Williams）在 *Keywords: A Vocabulary of Culture and Society*（1976）一书中的“keywords”（关键词）。威廉斯所著一书着重考察有关文化和社会的 100 多个关键词在时间长河中的意义和用法变迁，特别是从马克思主义的政治斗争视角进行论述。本丛书的“核心术语”也不同于当今学术期刊文章中出现的“关键词”（key words）。学术期刊文章要求作者在摘要之后列有“关键词”，一般为 3—5 个，每个关键词为 2—6 个字，关注这些核心词的出现频率并便于搜索。与此二者不同，本丛书的编写注重构成某个学科（如哲学或语言学）或理论（如系统功能语言学）的核心术语，为读者提供有

关核心词的简易解释和互参方法。这类专业书籍的理论基础为连续体(Continuum)理论,即一个学科或理论与核心词汇构成连续体的关系:一端是某学科或理论,经过精密度的逐步分析后,到达由核心术语组成的另一端。这是因为一个学科或理论的存在必然要通过一定数量的专业性术语来论述,而对一个核心术语的理解,必然要通过它和其他术语的区分与比较,最后在该学科或理论的体系中去理解其意义、功能和价值。也只有在这个基础上,我们才得以初步理解和掌握某学科或理论的整体。这是本丛书与传统专业书籍不同的编写原则。

本丛书的另一特色表现在选题时既注重学科性,也考虑到多学科性和跨学科性。这是学术界对当代知识传授与学科发展的崭新认识。从本丛书已经选定的14个选题中,有关哲学的有2部,即心智哲学和艺术哲学;有关语言和语言学的有8部,即语言学、语义学、句法与句法理论、语用学、系统功能语言学、文体学、话语分析和符号学。此外,也有文学理论、翻译学、伦理学和逻辑学的选题。“外语学术核心术语丛书”的出版目的之一就是帮助学生摆脱传统专业的概念,扩大视野,了解学科的多层次的复杂联系。正如束定芳和田臻在《语义学核心术语》导读中指出,语义学是研究自然语言的意义,实际上它涉及语言学、哲学、符号学、逻辑学、心理学等诸多领域的学科。可见非外语专业学生也可阅读本套丛书。

有鉴于此,“外语学术核心术语丛书”的编写框架体现了因材施教和由浅入深的基本原则。为了帮助各个专业的学习者理解和掌握相关学科或理论,本丛书编写体例基本一致,大致包括以下5个方面:

(1) 引言:参与编写某学科或理论的作者应对该专题的基本内容作浅显介绍和解释,如《心智哲学核心术语》的作者在引言中以清晰、简洁和易懂的方式说明心智哲学与哲学的关系,在此过程中提供有关

该学科发展的情境和背景。《语言学核心术语》的作者则在引言中对语音学、音系学、词汇学、句法学和语用学均作了简单介绍,进一步向学生推荐社会语言学、心理语言学、应用语言学、语料库语言学和话语分析等课程内容,最后介绍语言学的主要流派。

(2) 核心术语:对某学科或理论认真选择最重要最有密切关系的术语,以引导学生初步了解该学科或理论,如《话语分析核心术语》一书收录了309个术语;《系统功能语言学核心术语》收录了342个术语。这些术语有理论的,也有描述的。对每个术语均提供了精确的定义、出处及其与其他术语的关系。就收词量来说,会出现有些重要词语没有收录的情况,如现代逻辑各分支中的许多重要术语没有出现,对此我同意《逻辑学核心术语》导读作者郝兆宽的解释,“对读者而言这应该是好事,不至于一开始就迷失在海量而且极为技术的细节中”。

(3) 重要学者:这一部分的内容主要说明,每个选题除了某专业的核心术语外,还向新入门者提供了与某学科或理论有关的权威学者和理论家。如《话语分析核心术语》一书收录了42位重要学者,其中除话语分析各种理论和方法的代表人物外,还有与话语分析有关的哲学家、社会学家、心理学家、人类学家、认知语言学、语用学家、计算机中介交流研究者、语料库语言学家、法律语言学家等等。他们都在不同方面、不同程度上对话语分析理论的发展有所建树。在具体内容上,选题的编写者介绍了这些权威学者的简历,包括他们的生平、研究方向、代表作品以及对话语分析的主要贡献。

(4) 代表性论著:这部分内容是有关某学科或理论的重要论著,如《话语分析核心术语》一书在本部分介绍了24部代表作品,基本上概括了话语分析不同时期、不同领域的研究成果,其目的是引导学生

有目的地去直接阅读原著,以便深入学习或研究。

(5) 索引: 在本套丛书的索引中,出现在核心术语和权威学者这两部分的重要术语和人物均提供了页码,这也是本丛书关注术语与人物互参这一重大原则的体现。

除上述内容外,外研社“外语学术核心术语丛书”与英语原版有所不同,它增加了由中国学者撰写的中文导读,并提供了核心术语的中译文。这些内容不仅仅是用中文复述有关选题的基本内容,而且为中国学生提供了更多的有关该学科或理论的信息。这表现在:

(1) 尽管中文版的中文导读与原版的英文引言有相通之处,中国学生经由他们熟悉易懂的中文内容可更方便地进一步阅读、理解和掌握原著。

(2) 中文导读提供了英语原著作者的信息,如黄国文和刘明介绍了《话语分析核心术语》一书作者英国兰卡斯特大学语言学教授保罗·贝克(Paul Baker)的生平、研究方向、主要著作等。

(3) 中文导读补充了几年前出版的英文原著未谈到的重要情况,又增加了原著出版后的近况,特别是中国学者的科研成果。前者可以束定芳和田臻有关《语义学核心术语》的导读为例,他们在谈到H. P. 格赖斯(H. P. Grice)于1948年演讲中提出的意义理论时,在附注中补充了有关意义的讨论,可参阅格赖斯在1957年发表于*The Philosophical Review*的文章;后者如《符号学核心术语》的导读作者张凌介绍了我国符号学的发展情况。

(4) 难能可贵的是我国学者能对有关学科和理论发表自己的观点,供学生参考。如《语言学核心术语》导读作者蓝纯总结了原作者选

词的3个依据,即多年的从教经验、现有的工具书和编者本人对各领域的熟悉程度。《文学理论核心术语》导读作者张剑对该书与此前出版的威廉斯所著的《关键词:文化与社会的词汇》和M. H. 亚伯拉姆斯(M. H. Abrams)编辑的《文学学术语汇编》两书进行比较。黄国文和陈瑜敏在《系统功能语言学核心术语》一书的导读中指出,在该学派内部对“语法隐喻”(grammatical metaphor)是否包括“语篇隐喻”(textual metaphor)存在着不同观点。

如本序言在开篇时所述,外研社“外语学术核心术语丛书”的出版具有深远意义。除了具有很高的实用价值外,它还是一部让学生按自己兴趣、以自学为主的读物,是学生攀登知识高峰搭建的平台。我们也会发现,“外语学术核心术语丛书”与已有的专业书籍有所不同。它是教材,又非教材;它是辞书,又非辞书;它是专著,又非专著。在这个意义上,它是外研社在出版界引进和推出的一个崭新的语类。考虑到当前我国学术界和教育界正在讨论酝酿高等教育和人才培养的改革,本丛书的出版给高等教育改革指引了一个重要的方向。

胡壮麟

北京大学

2016年3月

导 读

在西方美学和艺术哲学的发展历程中,出现了许多核心的术语、概念和范畴。它们是理论构建的骨架,甚至从某种意义上讲,术语就是理论本身。一些重要的术语在历史的长河中被保留下来,不断丰富,其本身就是理论构建的一个重要侧面,标示记录理论已取得的成果,指引理论的发展方向。



在国际美学和艺术哲学界,有着众多的与核心术语有关的书籍,这些书在当代中国的学术界也起过重要作用。

1979年,美国学者H. G.布洛克(H. G. Blocker)出版了一部名为《艺术哲学》(*Philosophy of Art*, New York: Charles Scribner's Sons, 1979)的书,书中讨论了“再现”“表现”“形式主义”“艺术作品”“意义”“真理”“意图”“批评”等概念。这部书的译本《美学新解》随后在中国出版,在20世纪80年代处于“美学热”时期的中国,着实使人耳目一新。

1980年,波兰学者塔塔凯维奇(Władysław Tatarkiewicz)的《六个概念的历史——美学论》(*A History of Six Ideas—An Essay in Aesthetics*, Warszawa: Polish Scientific Publishers, 1980)的英文本出版)。这部长达400页的著作共分11章,系统讨论了“艺术”“美”“形

式”“创造性”“摹仿”“审美经验”这六个概念，其中“艺术”和“美”这两个概念可说的话很多，各占三章，“摹仿”也很重要，占了两章，其余三章各讨论一个概念。

以上这两部著作，在很长的一段时间内成为美学和艺术学专业学生的入门著作。

在最近一些年，在美学和艺术哲学核心术语方面，学术界做得更多的是一些工具书的编纂。在这方面，最具代表性的是杰罗尔德·莱文森（Jerrold Levinson）主编的《牛津美学手册》（*The Oxford Handbook of Aesthetics*, Oxford: Oxford Press, 2003）。这部书共分48章，分为四个部分：第一部分讲美学的背景，包括两章，一章是哲学美学概述，一章是现代美学史概述；第二部分是美学中的一般问题，如现实主义、审美经验、艺术定义、艺术本体论、艺术中的再现与表现、风格，以及美、幽默、隐喻、虚构、叙述，等等；第三部分讲具体艺术形式中的美学问题，如音乐、绘画、文学、建筑、雕塑、舞蹈、摄影，等等；第四部分讲美学的未来方向，如女性主义美学、环境美学、比较美学、通俗艺术的美学、先锋艺术的美学、日常生活的美学、美学与后现代主义，等等。

与这部厚重的大书相比，彼得·基维（Peter Kivy）主编的《布莱克韦尔美学导引》（*The Blackwell Guide to Aesthetics*, Oxford: Blackwell, 2004）则要轻便得多，该书共分18章，分两个部分，第一部分是“核心问题”，即美学学科内的一些基本问题，第二部分是“艺术和其他问题”，是美学学科与一些其他学科间关系的跨界研究。这部书以《美学指南》的译名被译成了中文，适合用作美学教学辅助用书。

除此以外，Blackwell出版社还出过另一本同名书籍《美学指南》（*A Companion to Aesthetics*, Oxford: Blackwell, 1992）。这部书由大

卫·库珀 (David Cooper) 主编, 是一部美学与艺术哲学词典, 主要以辞条的形式出现, 每个辞条的长度规定为 1,200 至 4,000 英文单词, 其中只有一个辞条例外, 即“艺术的诸理论” (theories of art), 内容长达 8 页, 虽然该辞条对全书具有导论性质, 但未被放在正文前面, 因为全书 130 个辞条全部像辞典一样按照字母顺序排列。显然, 编者的意图并非要求读者通读全书, 而是像辞典一样用来备查。

另一家著名的 Routledge 出版社也出版了一部美学与艺术哲学的关键词类的著作。这就是贝里斯·高特 (Berys Gaut) 和多米尼克·迈克尔维·洛佩斯 (Dominic McIver Lopes) 合编的《劳特利奇美学指南》(*The Routledge Companion to Aesthetics*, London: Routledge, 2001)。这部书分四个部分共 46 章, 第一部分讲美学史上的人物和流派, 第二部分讲美学理论中的一些基本概念, 第三部分讲美学和艺术中的问题和面临的挑战, 第四部分讲各门类艺术。

除了这些书以外, 在美学和艺术哲学界, 引人注目的还有一套著名的也是最厚重的工具书, 即迈克尔·凯利 (Michael Kelly) 主编的四大卷共 2,000 多页的《美学百科全书》(*Encyclopedia of Aesthetics*, Oxford: Oxford University Press, 1998)。这可能是迄今为止规模最大的美学百科全书了, 该书内容丰富, 其中许多辞条都是由名家撰写的文章。

除了这几个知名的出版社外, 在最近的几十年中, 其他出版社也出版过一些美学和艺术哲学核心术语类的著作。特别是像法国、德国、俄国以及东欧的一些国家, 也有不少核心术语研究方面的重要著作, 我们对这些关注得还很不够。

二

尽管美学和艺术哲学中的许多核心术语历史非常悠久。例如“摹仿”（*mimesis*）、疏泄（*Cartharsis*）甚至可以追溯到古希腊时期，“崇高”可追溯到古罗马时期。然而，美学和艺术哲学研究中核心术语的自觉，却是20世纪中期才出现的现象。

在20世纪，美学研究始终处在变化之中。19世纪，以德国哲学为代表，出现了一些大的哲学体系，美学的体系建筑于这些哲学体系之中。从约翰·戈特利布·费希特（*Johann Gottlieb Fichte*）、弗里德里希·威廉·约瑟夫·冯·谢林（*Friedrich Wilhelm Joseph von Schelling*），到格奥尔格·威廉·弗里德里希·黑格尔（*Georg Wilhelm Friedrich Hegel*），再到亚瑟·叔本华（*Arthur Schopenhauer*）、弗里德里希·威廉·尼采（*Friedrich Wilhelm Nietzsche*），都在一些哲学体系中思考美学问题。这种倾向从19世纪末开始，有了一些改变。德国莱比锡大学的心理学家古斯塔夫·西奥多·费希纳（*Gustav Theodor Fechner*），呼吁建立“自下而上”的美学，要通过心理实验的方法，从事对审美经验的实验研究。此后，美学并没有像实验心理学那样得到迅速发展。实验美学仍然存在，并不断取得新成果，但是，在美学界，这种研究却没有占据主流。20世纪初年的美学，尽管从心理学那里吸取了不少营养，但仍然以“内省”心理学为主，并由此出现了“审美移情”（*aesthetic empathy*）和“心理距离”（*psychic distance*）等学说。这些学说在20世纪30年代介绍到中国以后，在中国也有着巨大影响。

然而，随着一些重要的哲学家和语言学家的思想进入到艺术研究之中，研究的风气随后就发生了转变。在20世纪中叶，一些英美

学者从路德维希·约瑟夫·约翰·维根斯坦 (Ludwig Josef Johann Wittgenstein) 的学说出发,提出了研究美学的一些新方法。对于像门罗·比厄斯利 (Monroe Beardsley)、乔治·迪基 (George Dickie)、阿瑟·丹托 (Arthur Danto)、纳尔逊·古德曼 (Nelson Goodman) 这样一些分析学家来说,美学不再是过去所理解的那种对美的本质、审美经验,以及艺术的审美特征进行研究的学问,而是一种“元批评”(meta-criticism),即对文学艺术批评所使用的术语所进行的分析。他们认为,存在着一种建筑在文学艺术作品之上的三层次结构。首先是对艺术作品的经验;在对文学艺术作品的经验之上,有着批评家对具体作品、对作品的风格和流派,以及对文学艺术历史和现状的研究;立于这种研究之上,更高层次的是对这种批评家所使用的术语的研究和分析。这第三层,即术语的研究和分析,才被分析美学家们认为是分内的工作。

美学家们不是研究这部或那部艺术作品是否从美学上讲有价值,那是批评家的事。在分析美学家看来,他们所要研究的是批评家们的用词是否正确、精准。面对作品本身,他们是价值中立的,是间接性的。他们不回答“这是一部好作品吗?”这一类的问题,而要回答诸如“什么是艺术?”“什么是再现?”“什么是表现?”“什么是隐喻或象征?”等一类的问题。当然,他们也通过对“什么是艺术?”这类问题的回答,赋予一些作品以艺术的地位,但他们却认为这不等于价值评价。

20世纪中后期是一个美学家们痴迷于语言分析的时代。当时的美学家们要研究意义的意义,扫清语言使用中的含混情况,克服他们所谓的自然语言的不精确性。正是在这种追求的驱动之下,艺术核心术语的研究走上了前台,受到了人们普遍的关注,出现了许多研究核心术

语的著作。前面所列举的一些具有辞书性质的著作，是前一代人研究成果的总结。

分析美学主要在英国和北美发展起来。但是，20世纪哲学上的语言学转向并不始于英美，也不限于英美，影响范围极广，在一些北欧国家，如瑞典、挪威、丹麦和芬兰的美学家们中也很流行，并有着自己的创造。核心术语的研究，最初从分析美学开始。一些欧洲大陆上的哲学美学流派，也创造了许多重要的核心概念。这些概念原本只是被放在各自的美学流派之中被理解和研究，在核心术语研究的推动下，它们也建立起了与其他哲学美学流派中的概念之间的比较和对话关系。

三

这本《艺术哲学核心术语》的背景，当然与前面所提到的研究历史和现状有关，也很可能就是在前面所提到的一些书的基础上写成的。但是，与上面这些书的不同之处在于，这是一本为初次接触艺术哲学的人所写的书。这部书选择了一些最基本的艺术哲学术语，也采用了最简明、清晰的语言来写。作者努力将一切对于初学者来说过于复杂的背景知识和论争过程省略掉，既让熟悉这方面研究的专家读来感到叙述完整，意义指向明确，又让初次接触当代艺术哲学的人能得到这方面的初步知识。

这本书共分四个部分，即核心术语、重要思想家、关键文本和各部门艺术介绍。在这四个部分中，最重要是第一部分，即核心术语。作者用了大约全书一半的篇幅，选取了26个在当代艺术哲学中最常用的词，分别对其历史渊源和现实意义进行了简要的叙述。

在这些辞条中，有三条在当代艺术哲学中特别重要，这就是“定义

艺术”“本体论”和“艺术的价值”。

在“定义艺术”中，作者所要做的，不是告诉我们一个艺术的定义，或者列举几个最流行的艺术定义。他把为艺术下定义看成是一种理论行为，通过对这种行为的描述，说明当代艺术哲学所面临的一些重要困难。例如，为什么对艺术下定义？与对一般物体下定义有什么不同？是否有可能将说某物是艺术，与确定某物值得称赞，即将前一种分类性的定义，后一种评价性的定义区分开来？一些重要的分析美学家们在这个问题上做了什么？

在“本体论”中，作者概述了当代分析美学家们对艺术作品的存在方式的讨论。艺术是在心，还是在物？这个争论由来已久，但分析美学家将这个问题从一个巨大的哲学体系内的争论转化为具体的、围绕着艺术作品存在方式的争论上来，而这一点是我们过去注意不够的。有些艺术作品表现为实物（例如绘画和雕塑），有些艺术作品表现为符号（例如文学和音乐），它们有没有统一的存在方式？还有，有的作品只有唯一的存在，不可复制，有的作品可以大量复制，这就涉及可复制的作品的存在性落在何处的问题。还有艺术的二次创作问题，乐谱的创作是创作，乐谱的演奏也是创作，乐谱是否有超越具体演奏的一般性存在？在本书中，作者对这些争论都作了简明的提示，引导读者开始思考这些过去很少意识的问题。

在“艺术的价值”中，作者谈到了历史上的哲学家们对艺术特性的描述。作者从柏拉图（Plato）、亚里士多德（Aristotle），谈到大卫·休谟（David Hume）、伊曼努尔·康德（Immanuel Kant）、杰里米·边沁（Jeremy Bentham）、黑格尔、叔本华，展示了他们对艺术价值的讨论。作者的视野又延伸到当代，论述了卡尔·马克思（Karl

Marx)、克莱夫·贝尔 (Clive Bell)、R. G.科林伍德 (Robin George Collingwood)、列夫·托尔斯泰 (Leo Tolstoy)、约翰·杜威 (John Dewey)、马丁·海德格尔 (Martin Heidegger) 等人对艺术价值的形成的讨论。与其他辞条相比,这一辞条在一个相对来说很短的篇幅里,进行了范畴广泛的历史扫描,对读者了解艺术哲学核心术语研究的背景,非常有益。这一辞条被放在了第一部分,即核心术语部分的最后,实际上,对初次接触艺术哲学的人来说,可选择最先阅读。

这本书的第二部分是重要思想家,作者在古今的重要思想家中,选了22名作介绍。从这个选择可以看出作者的标准,即以分析美学作引导,兼论古代的及分析美学以外的欧洲大陆上的思想家。这一选择的思路,特别是注重当代的做法,是值得肯定的。对于初次接触艺术哲学的人,克服学派上的偏见特别重要。过去那种学习美学只读四个人,即柏拉图、亚里士多德、康德、黑格尔的做法,是不正确的;至于那种分析美学家只关注英美,忽视欧洲大陆上的美学成就,或者那些大陆上的美学家忽视美学分析的做法,也是不正确的。

本书的后两个部分对关键文本进行提要性介绍,并对各门艺术的特性进行论述,也为读者提供了相关方面最基本的知识。除此以外,本书还有一些特点:第一是除了已经列出的辞条外,还提示读者注意辞条间的相关性。例如,书中有一些空辞条,如“艺术建制论”,就提示读者参看“乔治·迪基”条;“(审美)趣味”条,就提示读者参看“审美判断”条;再如,一些辞条中提到的词,单独有辞条作解释,就用大写字母标注出来,如在“定义艺术”辞条中提到柏拉图和亚里士多德,在“艺术的价值”辞中提到“阐释”“情感”“形式主义”等,都有标示,这就起到了如同超链接的作用。

最后,谈谈如何读这本书。应该说,这是一本可读可查的书。可读的意思是,对于一位艺术哲学的初学者来说,不妨将此书通读一遍。该书语言可读性很强,内容简明,读后可以获得对艺术哲学这个学科最基本的了解,也为进一步学习打下基础。这本书也是一本可查的书。书中的四个部分有四类辞条,都按字母顺序排列,辞条所提供的,都是相关方面的基本知识,方便查找。同时,每一个辞条后面,以及在全书的最后,都有很好的书目和索引,这些也给读者提供了极大的方便。一册在手,艺术哲学也由此入门。

四

阅读此书,也引发我对进行核心术语研究的进一步思考。正如前面所说,该书是基于分析美学而形成的研究路径。作者不仅限于分析美学,而将视野拓展到分析美学之外的欧洲大陆上的美学。对于其他区域的美学,作者并没有关注到。

在过去的一些年,中国也出版了不少美学和艺术哲学方面的辞书。例如,1986年知识出版社出版了一部由王世德主编的《美学辞典》,1987年百花文艺出版社出版了一部由鲍昌主编的《文学艺术新术语词典》,1990年社会科学文献出版社出版过一部由李泽厚和汝信先生担任名誉主编的《美学百科全书》。这些辞书也是当代中国美学史的一个组成部分,对于中国的美学和艺术的研究,具有重要的贡献。但是,作为初创阶段的工作,这些书籍的主要目的,还只是提供一些知识,以备快速查阅。将核心术语作为一个哲学课题来研究,对一些词的意义进行深入辨析工作,在最近一些年才开始起步。在文论方面,这种研究已经有一些可喜的成果,但在艺术哲学方面,还有待中国的美学研究者作进一步的努力。